

PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA EL ACONDICIONAMIENTO DE WISCONSIN

El Programa de Asistencia para el Acondicionamiento ayuda a los propietarios de casas y a los inquilinos a disminuir el consumo de energía mientras incrementan la comodidad de sus hogares. Las mejoras de acondicionamiento también pueden hacer que el ambiente de su casa sea más sano y seguro. La agencia de acondicionamiento de su área es quien instala las mejoras.

Si su residencia califica para los servicios de acondicionamiento, puede recibir una o más de las siguientes medidas de eficiencia de energía:

Aislamiento

El añadir aislamiento al ático, las paredes y la entreplanta ayuda a disminuir el uso de energía y a incrementar la comodidad.

Sellado de fugas de aire

Sellar las fugas de aire disminuye las corrientes de aire frío causadas por huecos o grietas en la estructura de la casa y puede mejorar la calidad del aire interior.

Actualización del sistema de calefacción

La reparación o reemplazo de un horno o caldera ineficiente ahorrará energía y dinero.

Productos que ahorran energía

La instalación de aireadores y duchas que ahorran agua y los bombillos STAR® light disminuirá su necesidad de energía. El remplazo de un refrigerador o congelador viejo con un modelo calificado de ENERGY STAR también

PARA SOLICITAR LA ASISTENCIA DE ENERGÍA Y ACONDICIONAMIENTO, CONTACTE A SU AGENCIA LOCAL

homeenergy+



PARA MÁS INFORMACIÓN
o para localizar su agencia local llame a la línea gratuita

1-866-HEATWIS (432-8947)
or visit homeenergyplus.wi.gov

OTROS RECURSOS PARA ASISTENCIA DE ENERGÍA Y ACONDICIONAMIENTO

Focus on Energy
1-800-762-7077

www.focusonenergy.com

Keep Wisconsin Warm Fund
Bill Pay Assistance

1-800-891-WARM (9276)
www.kwwf.org

ENERGY AND WEATHERIZATION ASSISTANCE 2013-2014

Este documento está disponible en formatos alternativos para personas con discapacidades a solicitud.



DOA-9555P (R07/2013)

Reparación de fugas en las tuberías: las fugas de agua caliente no sólo desperdician agua, sino que también incrementan el costo de sus facturas de energía ya que se requiere de más energía para calentar el agua.

“Me gustaría agradecer a todos los que nos ayudaron con la aclimatación de nuestra vivienda. Las personas que vinieron eran muy trabajadoras y amables. Hicieron un muy buen trabajo y notamos la diferencia en nuestro hogar”. – **Receptor de Asistencia de Home Energy Plus**

¿QUÉ ES **homeenergy+**

Home Energy Plus incluye el Programa de Asistencia de Energía de Wisconsin (WHEAP) y el Programa de Asistencia de Acondicionamiento (WAP). WHEAP brinda asistencia para los costos de calefacción, costos de electricidad y situaciones de crisis de energía. WAP ayuda a los inquilinos y a los propietarios de una casa a disminuir su consumo de energía. Al operar con fondos federales y estatales, los programas brindan pagos de asistencia de energía a más de 220,000 familias y servicios de acondicionamiento a más de 7,000 familias en Wisconsin cada año.

¿QUIÉN TIENE DERECHO A RECIBIR ASISTENCIA DE ENERGÍA Y DE ACONDICIONAMIENTO?

Su familia puede ser elegible para el Programa de Asistencia de Energía (WHEAP) y el Programa de Asistencia de Acondicionamiento (WAP) en base a un número de factores. Si el ingreso bruto familiar es menor que la cantidad que se muestra en la siguiente tabla, puede ser elegible para un beneficio o un servicio. Se aceptan solicitudes para ambos programas en su agencia WHEAP local.

Tamaño de fam	Un Mes	Tres Meses	Ingreso Anual
1	\$2,058	\$6,173	\$24,692
2	\$2,691	\$8,073	\$32,290
3	\$3,324	\$9,972	\$39,887
4	\$3,957	\$11,871	\$47,485
5	\$4,590	\$13,771	\$55,083
6	\$5,223	\$15,670	\$62,680
7	\$5,342	\$16,026	\$64,105
8	\$5,461	\$16,382	\$65,529

Ingreso para personas que son autoempleadas, campesinos o trabajadores temporales, se basa en los formularios de ingresos tributarios del año anterior.

¿QUÉ ES EL PROGRAMA DE ASISTENCIA DE ENERGÍA PARA EL HOGAR DE WISCONSIN Y CÓMO FUNCIONA?

La asistencia del WHEAP es un pago único durante la temporada de calefacción (1 de octubre al 15 de mayo). Los fondos pagan una porción de los costos de energía, pero el fin del pago no es cubrir el total de los costos de energía de una residencia. La cantidad del pago de asistencia de energía varía dependiendo de una variedad de factores, incluyendo el tamaño de la familia, el ingreso y los costos de energía. En la mayoría de los casos el beneficio de asistencia para la energía se paga directamente al proveedor de energía de la familia.



Consejo para ahorrar energía: cambie el filtro de su caldera cada mes y mantenga su termostato entre 62 y 70 grados en invierno.

¿QUÉ TIPOS DE COMBUSTIBLE SON ELEGIBLES PARA RECIBIR LA ASISTENCIA?

Ya sea que use Madera, propano, gas natural, electricidad o aceite combustible para calentar su casa, si califica, la asistencia de energía está disponible. Su familia también puede tener derecho a recibir el pago por los costos de energía eléctrica que no sean para calefacción a través de fondos provistos por el Programa de Beneficios Públicos de Wisconsin.

SI ACTUALMENTE NO TIENE CALEFACCIÓN O SE LE PUEDEN DESCONECTAR

Está disponible la asistencia para crisis si no cuenta con calefacción, ha recibido un aviso de desconexión del vendedor, o está a punto de quedarse sin combustible y no puede comprar más. Las agencias de WHEAP brindan un número telefónico para crisis las 24 horas para ayudar con emergencias que ocurran después de las horas de oficina.

Los servicios de crisis de No emergencia/ Proactivos incluyen información sobre cómo disminuir los costos de combustible, asesoría en presupuestos y administración del dinero, pagos al proveedor de combustible, y acuerdos de copago.

REPARACIÓN Y REEMPLAZO DEL HORNO/CALDERA

La asistencia para el sistema de calefacción de emergencia del WHEAP puede brindar servicios para los propietarios elegibles si el horno o la caldera deja de funcionar. La asistencia para el sistema de calefacción incluye el pago de reparaciones o, en algunas situaciones, su residencia puede calificar para un reemplazo total de un sistema que no funciona. Llame a su agencia local de WHEAP inmediatamente si se encuentra en una situación donde no tiene calefacción.



Para más información o para localizar su agencia local llame a la línea gratuita: 1-866-HEATWIS (432-8947) o visite homeenergyplus.wi.gov

Los servicios del programa están disponibles independientemente de la raza, el color, el género o identidad de género, sexualidad, edad, religión, nacionalidad ni discapacidad mental o física.